

# PLOUZANÉ

Magazine journal d'information municipale - juin 2003 - n°70

Le Dellec en juillet 2003

La Jeunesse à Plouzané

La collecte sélective





## Le mot du Maire

Il est une manière simple et indiscutable pour apprécier la qualité de l'action municipale. C'est d'analyser les chiffres qui permettent de quantifier et de jauger la réalité de l'effort entrepris par politique municipale.

Ainsi, au dernier conseil du 19 mai, trois domaines importants de notre action ont affiché leur bonne santé. Tout d'abord, l'adoption du compte administratif 2002 (c'est-à-dire la réalité des dépenses et des recettes effectuées par la commune dans l'année) a mis en valeur une parfaite maîtrise des dépenses de fonctionnement qui baissent de 0,43 %. Du jamais vu depuis des lustres ! (pour comparaison, + 5,4 % au budget C.U.B. 2003). Le désendettement se poursuit également à hauteur de 626 000 €, et les marges d'autofinancement augmentent très sensiblement à 1 423 833 €, le résultat global étant en augmentation de 19,3 % à + 498 171 €.

Ainsi, tous les indicateurs sont aujourd'hui revenus au vert.

Cette bonne gestion est une des raisons essentielles qui a permis à la municipalité de poursuivre et d'intensifier son effort en direction des associations communales. Le vote par le conseil des subventions 2003 aux associations se caractérise en effet par une nette augmentation de 8,16 % correspondant à une dotation globale de 301 241 € (plus de 2 MF ! contre 1,6 MF en 2000).

Enfin, 12 postes ont été créés au tableau communal des effectifs permettant la titularisation de 6 nouveaux agents qui vont donc intégrer la fonction publique territoriale. Que de bonnes nouvelles parfaitement chiffrées.

Cependant, ce tableau flatteur qui nous réjouit a été un peu assombri par l'arrivée au même moment des premières boulettes de fuel sur la plage du Minou. Si les services municipaux ont entrepris rapidement et activement le nettoyage, notre impuissance face à la catastrophe du Prestige et la perspective de nouvelles pollutions à venir nous révoltent. La seule façon de mettre un terme à ces agressions environnementales est d'instituer rapidement, à l'échelon européen, une réglementation draconienne interdisant les navires poubelles et imposant en particulier de dégazer dans les ports pour être autorisés à débarquer le fret.

Puissent vos vacances se dérouler dans un environnement agréable.

Yves PAGES

### SOMMAIRE

Page 2 :	Edito Les médailles de la famille française
Page 3 :	Vie associative Ti ar Bugelig Skol Gouren
Page 4 :	L'ADMR se présente
Page 5 :	L'Ensemble instrumental de Plouzané et son nouveau chef d'orchestre
Pages 6-7 :	Actualité Le programme du "Dellec en juillet" 2003
Pages 8-9 :	Jeunesse : une diversité d'animations...
Page 10 :	La collecte sélective à Plouzané
Page 11 :	Expression libre
Page 12 :	Que faire cet été ?

## 5 familles Plouzanéennes médaillées

Comme traditionnellement, le Préfet du Finistère, a décerné sur proposition du Maire, la médaille de la famille française à cinq mères de familles méritantes.

Ces mères de famille nombreuses se sont vues honorées pour leur dévouement et le soin apporté à leurs enfants le jeudi 29 mai 2003, lors d'une réception en mairie. Le Maire a ainsi remis à Mesdames Hélène BERNARD, Joëlle PLACIDE, Marie-Joseph PERROT et Cathy LE GALL la médaille de bronze de la famille française pour leurs 5 enfants respectifs. Madame Marie-Louise BOUCHER a, elle, été récompensée par une médaille d'argent pour avoir élevé 6 enfants.



## Ti ar Bugelig c'est "La Maison du Petit Enfant" en breton

L'association créée en 1991 grâce à un regroupement de parents ou de personnes bénévoles intéressés par la petite enfance est située au Centre Social de Kerallan. Ouverte à tous, elle gère la **Halte Garderie parentale** de 16 places, pour les enfants de 3 mois à 5 ans révolus.

### La halte-garderie est un lieu d'accueil occasionnel.

Dans des locaux adaptés, elle offre un univers stimulant et sécurisant où règne une ambiance favorable à l'éveil et à l'épanouissement des jeunes enfants. Une équipe de professionnelles diplômées, accueille et accompagne les enfants tout au long de la journée : jeux libres, motricité, peinture, chants et histoires...tout en respectant les rythmes de chacun.

Dans la vie de la halte, il y a des moments forts et conviviaux comme la découverte des livres par l'intervention d'une bibliothécaire de la bibliothèque municipale, le festival du conte, les fêtes de Noël et de fin d'année (juin).

La halte permet :

- aux parents d'échanger avec des professionnelles de la petite enfance. Les

familles peuvent y trouver un mode de garde pour se libérer 1 h ou une demi-journée... selon leurs besoins.

- aux enfants de vivre les premières séparations, de devenir plus autonomes et de jouer avec d'autres enfants.

A la rentrée, des nouveaux tarifs horaires individualisés (de 0,35 à 2,00 euros) seront mis en place.

### TI AR BUGELIG c'est aussi

- un **éveil au théâtre**, pour les enfants de MS et GS de maternelle
- un **éveil rencontre**, pour les enfants de 0 à 3 ans
- des **bourses aux vêtements d'enfants et au matériel de puériculture**
- des **soirées débats**



### Ses Horaires d'ouverture

Lundi	9 h - 12 h	fermée
Mardi	9 H - 12 h	13 h 45 - 17 h
Jeudi	9 H - 12 h	13 h 45 - 17 h
Vendredi*	9 H - 12 h	13 h 45 - 17 h

\* possibilité d'accueillir 5 enfants le vendredi midi pour le déjeuner.



Contact : Ti ar Bugelig,  
Centre Social de Kerallan,  
29280 PLOUZANE,  
Tél. 02 98 45 42 42

## Le Skol Gouren de Plouzané



Créé en 1969, le Skol Gouren Plouzané est l'une des plus anciennes associations sportives de la commune de Plouzané.

Ses dirigeants se sont rapidement impliqués dans le renouveau de la lutte Bretonne dans les années 1970 et depuis la réunification de la Fédération de Gouren en 1981 à son accession au niveau d'un sport à part entière avec la saison d'hiver et ses challenges et championnats qui ont lieu en gymnase.

Le GOUREN est un jeu d'origine celte pratiqué autrefois dans les campagnes au rythme des travaux des champs : en fin de journée, les paysans mesuraient leur force et leur adresse en jouant à lutter. Aujourd'hui, les lutteurs s'affrontent sur *le Palenn* (tapis de chute carré de 6x6 m) au cours de la saison d'hiver organisée en championnat individuel et challenge par équipes.

Le Gouren a cependant conservé ses racines traditionnelles qui plongent dans la culture bretonne en offrant le spectacle des tournois d'été sur sciure.



Ces tournois " mod koz " (à l'ancienne) voient les lutteurs se lancer des défis pour remporter le *Maout*. La maîtrise physique et le jeu tactique font de chaque rencontre entre deux champions un morceau de bravoure. La beauté du geste, le panache, le fair-play et la générosité de l'effort font le reste. Ces tournois ainsi que les rencontres en gymnase sont jugés par des arbitres diplômés qui donnent les ordres et les résultats en Breton.

Le Skol Gouren Plouzané est l'un des clubs phares de la lutte Bretonne avec un nombre de victoires sans égal dans les Challenges

par équipe (10 fois sur 22 en adultes), un très grand nombre de Champions de Bretagne et plusieurs Champions d'Europe de lutte celtique espoirs ou seniors. Cette domination s'est renforcée dans les dernières années : en effet depuis 1994 (sur les 10 dernières saisons), le club a remporté le challenge jeune 7 fois, le challenge adultes 6 fois et la coupe de Bretagne des Skoliou 5 fois (et en étant 4 fois 2ème).

Le tournoi du Dellec, organisé maintenant régulièrement à Plouzané le week-end de l'été (le samedi 21 Juin cette année), vous permettra de venir applaudir les lutteurs et encourager les Plouzanéens.



## L'ADMR, service à domicile, une association de proximité présente à Plouzané

### PRÉSENTATION DE L'ADMR

L'ADMR, Association d'Aide à domicile en milieu rural, implantée à l'origine principalement en milieu rural, tend aujourd'hui à s'étendre au milieu urbain.

L'ADMR du Finistère, forte de ses 155 associations locales, apporte un service de proximité conforme à la Charte de Qualité signée avec le Conseil général du département. Les associations interviennent sur l'ensemble des communes rurales du département ainsi que dans certaines grandes agglomérations.

Le réseau ADMR dans le Finistère est animé par 1500 bénévoles et emploie 3840 salariés représentant plus de 1200 équivalents temps pleins. Ces emplois sont occupés par des Travailleuses d'Interventions Sociales et Familiales, des Aides Ménagères à la famille, des Aides à domiciles, des Infirmières, des Aides soignantes, du Personnel administratif, des Salariés fédéraux et des Salariés d'associations locales.

En partenariat avec les différentes institutions locales (Département, DDTE, DDASS, Communes...), de nombreuses associations (Pact Arim, Domi Services, UDARPA 29...) et les financeurs institutionnels (DPAS, CAF, Mutuelles...), l'ADMR est au service :

- des familles
- des retraités
- des personnes dépendantes de tous âges
- des malades, des handicapés



Marie Christine BOURREAU, Marie Paule FLOCH, Jean Noël BOUGARAN

### L'ADMR À PLOUZANÉ

Connue des Plouzanéens pour être, depuis 1949, auprès des familles sur la commune, l'ADMR, association de service à domicile, offre en plus aujourd'hui son savoir faire aux personnes âgées de Plouzané.

Pour le volet " familles ", l'association apporte le soutien nécessaire à celles-ci en cas d'hospitalisation, de grossesse, de naissance ou de surcharge ménagère, à travers l'intervention d'une aide ménagère ou d'une travailleuse familiale à domicile.

En ce qui concerne les personnes âgées, jusqu'à la mise en place de l'APA (Allocation Personnalisée d'Autonomie), le service à domicile pour les personnes âgées était assuré par le CCAS de Plouzané. On connaît l'impact que cette allocation a eu sur le nombre de demandeurs d'aide à domicile. Devant cet afflux, le CCAS de la commune a obtenu en concertation avec l'ADMR, que ce service soit dorénavant géré par l'association. En parallèle de ce transfert de gestion, il a été proposé au personnel travaillant au CCAS de poursuivre son activité auprès des personnes âgées au sein de l'association. Cette réorganisation a permis, pour les personnes déjà bénéficiaires, de ne pas de changer leurs habitudes et beaucoup ont ainsi pu conserver la même aide ménagère.

#### Quelques chiffres :

- 80 personnes âgées aidées
- 14 mandataires
- 22 familles aidées par une aide ménagère familiale.
- 8 familles aidées par une travailleuse familiale
- 30 salariés à temps partiel

En plus de son service d'aide à domicile, l'ADMR propose un service de garde de nuit et un service de téléalarme.

#### Une permanence en mairie.

Afin de faciliter la transmission des dossiers et maintenir un accueil en mairie, un bureau a été mis à la disposition de l'ADMR pour une permanence deux fois par semaine :

**le mardi et le jeudi de 9h30 à 11h30**

☎ **02.98.34.09.85,**

**aux heures de permanence**

☎ **02.98.48.45.38, hors permanence**

Pour une facilité d'accès, l'entrée se fait par l'arrière de la mairie.

#### Quelques noms

##### Sur le secteur de Plouzané,

Madame BOURREAU Marie Christine,  
Présidente  
Madame FLOCH Marie Paule,  
Secrétaire  
Monsieur BOUGARAN Jean Noël,  
Trésorier.

L'association recherche sur Plouzané des bénévoles pour conforter l'équipe déjà en place. N'hésitez pas à la contacter !

## L'Ensemble Instrumental de Plouzané et son nouveau chef d'orchestre



puisque le plus jeune à 9 ans. L'orchestre donne en moyenne six concerts par an et les volontaires animent les cérémonies civiles. Depuis peu, un nouveau chef d'orchestre a rejoint la formation. Colin EXLEY est anglais. Ce personnage atypique à l'humour "so british" nous raconte un peu qui il est :

**Annie Trébaol (directrice de l'école de musique) :** Vous travaillez avec nous depuis quelques mois et nous vous apprécions beaucoup mais nous aimerions en savoir un peu plus sur vous. Depuis combien de temps êtes vous en France ?

**Colin Exley :** Depuis 3 ans

**A.T :** De quelle ville venez vous ?

**C.E :** De Bristol. De 1993 à 1999 j'y ai dirigé le "Longwell Green Orchestra" qui est un orchestre symphonique classique. J'ai fait, avec mes musiciens, deux tournées en France avec

2 concerts donnés à Lourdes en 1997 et 2 concerts à Cognac en 1999. Nous avons eu beaucoup de succès.

J'ai moi-même joué dans l'orchestre de Bristol (le "Players orchestra") puisque je joue du trombone, du cor et du tuba.

**A.T :** Dirigez vous d'autres orchestres que celui de Plouzané ?

**C.E :** Oui, je dirige celui du Centre d'Initiation aux Arts de Morlaix.

**A.T :** Vous plaisez vous à Plouzané ?

**C.E :** Oui, c'est très agréable. En ce qui concerne l'orchestre de

Plouzané, si toutes les disciplines sont bien représentées, des violons, flûtes traversières et basses supplémentaires apporteraient encore à la qualité de la formation.

**A.T :** Avez-vous des projets pour l'orchestre ?

**C.E :** Oui, j'aimerais faire des échanges avec l'orchestre de Bristol bien sûr mais également avec les orchestres des villes jumelées avec Plouzané. On m'a d'ailleurs dit que la fanfare de

Ceccano, prochainement jumelée avec la commune, était de grande qualité. Ces échanges sont toujours enrichissants d'un point de vue musical et humain !

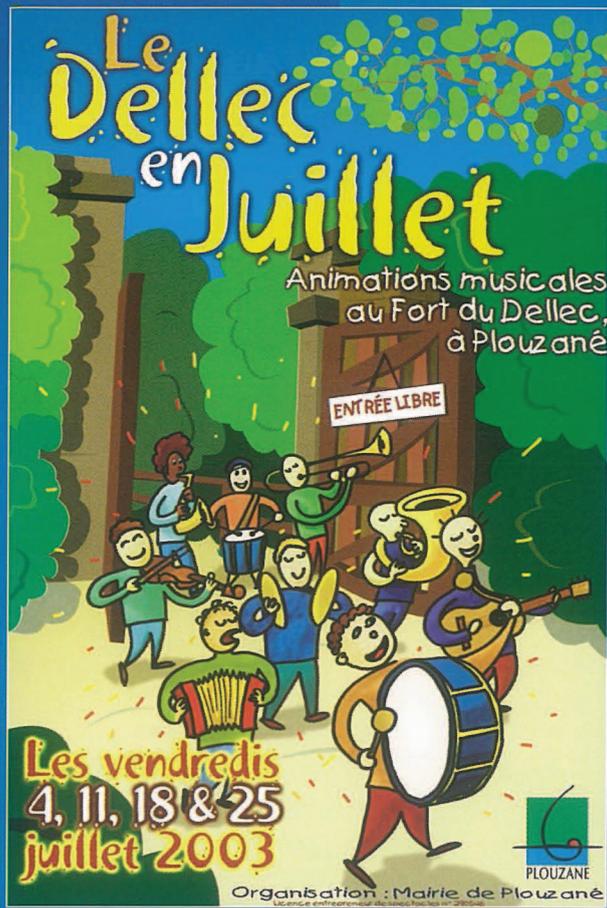
**Philippe Soulier,** présent depuis la création de l'orchestre, témoigne à son tour : " les plus anciens apprécient l'esprit de cet orchestre qui rassemble jeunes et moins jeunes. Les chefs successifs (de Claude Maine à Colin Exley, en passant par Jean-Pierre Grall et Fernand Corbillon) ont su choisir un répertoire accessible à tous. Nous aimerions que d'autres instrumentistes viennent compléter l'Ensemble et partagent ainsi l'ambiance chaleureuse de nos répétitions et représentations ".

L'orchestre est ouvert à tous et toute l'équipe serait heureuse d'accueillir d'autres instrumentistes. Vous avez 4 ans de pratique instrumentale ? Alors, venez la rejoindre !

Les répétitions se déroulent actuellement le vendredi soir de 19h30 à 21h à l'école primaire de Castel Névez mais ce jour de répétition est susceptible de changer à la rentrée.

**Contact :**  
**Ecole Municipale de Musique**  
**Annie TREBAOL**  
**02.98.49.05.96**





## Le Dellec en Juillet 2003

Pour la deuxième année et en raison du succès de sa première édition, Plouzané a décidé de renouveler cet été son animation du "Dellec en Juillet" en organisant quatre soirées musicales au Fort du Dellec les vendredis de juillet à partir de 20H.

### LEVER DE RIDEAU SUR LA PROGRAMMATION !



## 4 juillet Soirée Chanson Française

### FANFARE ZÉBALIZ / De 20<sup>h</sup>00 à 21<sup>h</sup>00

"LA" Fanfare brestoise, présente sur toutes les grandes manifestations de la région, haute en couleurs et en musiques, nous fait l'honneur d'inaugurer cette deuxième saison des Vendredis du Dellec.



### TY ZEF / De 21<sup>h</sup>00 à 22<sup>h</sup>35

Cinq musiciens engagés dans une musique festive où la féerie celtique succède à des rythmes ensoleillés mais toujours dans le respect de la tradition de la chanson française. Une bouffée d'air frais à consommer sans modération !



### RUE D'LA GOUILLE / De 22<sup>h</sup>35 à 24<sup>h</sup>00

Accordéon, contrebasse, guitare, banjo et chant, voilà déjà près de 9 ans que ces 4 artistes triment de festivals en festivals leurs accents de toutes parts : d'Irlande, de Bretagne, des Faubourgs parisiens ou encore des pays de l'Est... Sur scène, la dépense se compte en kilojoules par centimètre carré !



**Renseignements : Service Animation de la Mairie (02 98 31 95 33)**

Entrée gratuite

Restauration sur place (sandwicherie + kebab) et buvette

**Programmation artistique :**

Licences entrepreneurs de spectacles n° 290383 et 290384



# 11 juillet Soirée Américaine

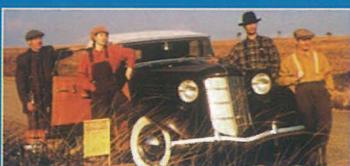
**FANFARE : ZE E STREET TEAM / De 20h00 à 21h00**

Un jazz band déambulatoire de 7 musiciens au répertoire composé de grands standards de Miles Davis, Wayne Shorter ou encore Bill Lee mais également de compositions ; le tout secoué dans un shaker... à ne pas secouer trop fort sous risque d'explosion !!!



**ARVOR JAZZ GROUP / De 21h00 à 22h35**

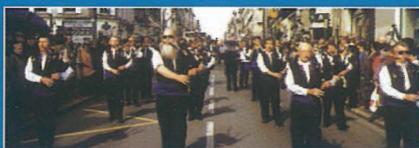
Sextet renommé et spécialisé dans le New Orleans et le Dixieland, mené par Gérard Delsalle, il revisite le répertoire des années 20 et 30 avec brio, n'hésitant pas à faire balancer les jeunes et les moins jeunes comme à la belle époque du Cotton Club !



**MARY LOU / De 22h35 à 24h00**

Leurs folk songs nous entraînent pour un voyage sur les rives du Mississippi où les influences country se confondent avec les sonorités du blues et du bluegrass. Sur scène, ce groupe prend sa vraie dimension à travers une communion parfaite avec le public.

# 18 juillet Soirée Celtique



**BAGAD ADARRE / De 20h00 à 21h00**

Le Bagad Adarre, originaire du pays des fraises, Plougastel, ouvrira dignement cette soirée bretonne avec une quinzaine de sonneurs qui enchaîneront marches, mélodies ou danses anciennes de Bretagne, d'Écosse ou d'Irlande.

**MATELOTS EN BORDÉE / De 21h00 à 22h35**

Fanch Le Marrec, Jean Paul Ferrec et Patrick Audoin, les noms de ces trois matelots suffisent à présenter cet équipage... les fleurons du chant de Marins se sont réunis pour nous donner le meilleur de ce genre musical, les yeux tournés vers la rade...



**SONERIEN DU / De 22h35 à 24h00**

30 ans d'existence, 16 albums, plus de 3000 festoù-noz, concerts et festivals épiques, SONERIEN DU a traversé les années, passant d'une base traditionnelle à une inspiration beaucoup plus moderne mais toujours en respectant la danse. Ce sont des DINOSAURES de la musique bretonne en concert événement à Plouzané !



# 25 juillet Soirée Musiques du Soleil



**SAMBAKA / De 20h00 à 21h00**

Six musiciens déambulants vous proposent un cocktail de Jazz, de rythmes afro-cubains, de salsa et de Samba.



**PLANET ZOUK / De 21h00 à 22h35**

Zouk, biguine, mazurka... Embarquez avec Planet Zouk pour un voyage aux Antilles. Ce groupe, composé de sept musiciens, joue une musique festive, conviviale et ensoleillée, avec énergie et bonne humeur. Entrez dans la danse et découvrez qu'il n'y a pas que sur la mer que le terme "chalouper" prend tout son sens. Ca va zouker !

**LÒS DE ACUZAR / De 22h35 à 24h00**

Ce quintet unique en son genre vous entraîne irrémédiablement dans LA FIESTA de la chanson Cubaine et Colombienne. Pour le plaisir des danseurs, ces virtuoses franco-latino-américains revisitent avec élégance les classiques du genre et proposent leurs compositions originales au son des guitares, percussions, trompette et de leurs voix "sucrées". Pour tous les amoureux de la fête et des rythmes ensoleillés...



## Le skate-parc encore amélioré

Depuis plusieurs semaines maintenant, le parking "Général la Bollardière" est en travaux afin d'accueillir un module supplémentaire près du skate-parc.

Le skate-parc va ainsi voir sa superficie au sol augmenter de 216 m<sup>2</sup> et donc représenter environ 850 m<sup>2</sup>. Le module prochainement installé est une rampe dont les mensurations laisseront rêveurs les adeptes de la glisse : une longueur de 12 m, une largeur de 6 m, une plate-forme de 2,50 m pour une hauteur totale de 3,50 m feront de cette rampe l'une des plus grande du Département. Ce projet de compléter le skate-parc par une grande rampe est à mettre à l'initiative du Conseil Municipal Jeunes de Plouzané et aux jeunes qui pratiquent le skate et le roller. Cette rampe aura pour objectif de permettre à ceux qui le souhaitent (et qui en sont capables !) d'améliorer leur style et de ressentir des sensations différentes de celles que peuvent leur apporter les modules actuels.



La rampe pourra accueillir jusqu'à trois "riders" en même temps. La seule contrainte à respecter est le port impératif des protections d'usages que sont le casque, les genouillères et les coudières. Il serait tout de même dommage de se blesser en pratiquant son sport favori ! L'installation de la rampe est prévue pour la fin du mois de juin ...On vous en dira plus après les vacances d'été.

8

## Retour du septième art cet été

### Bonne nouvelle pour les fans de cinéma.

Après avoir momentanément cédé la place aux activités scientifiques des " Petits Débrouillards " pendant les vacances de Pâques, les séances de cinéma reprendront leurs droits durant le mois de juillet prochain avec le " Ciné-Estival ".

Rien de changé pour l'organisation puisque c'est sous l'impulsion du Conseil Municipal Jeunes que les séances auront lieu avec l'appui du service Animation-Jeunesse.

Les séances auront lieu les mercredis 9, 16, 23 et 30 juillet à 15h30 pour les enfants et à 20h30 pour les adolescents et les adultes. La diffusion aura lieu au Centre Culturel de Plouzané. La programmation des 8 films sera annoncée ultérieurement. L'entrée est gratuite.

Nous vous rappelons que depuis les dernières vacances de Noël, la qualité de son et d'image s'est nettement améliorée grâce à l'acquisition de divers matériels destinés à projeter les films dans les meilleures conditions possibles.

**Si toutefois vous désirez avoir plus de renseignements, vous pouvez contacter le service Animation-Jeunesse au 02.98.05.32.69.**

## Quand les années 80 s'invitent...

Le samedi 22 mars dernier, à l'occasion de la première édition de la "Folle journée de la danse" proposée par "Musiques et Danses en Finistère", le Conseil Municipal Jeunes et le service Animation-Jeunesse de la ville ont organisé une soirée "retour vers le passé" sur le thème des années 80. Pour qu'une telle soirée soit un succès, il fallait que les participants jouent le jeu jusqu'au bout. Et ce fût le cas puisque de nombreux jeunes sont venus danser, certains affublés de perruques à faire pâlir de jalousie les frères Jackson !

Les jeunes et les quelques adultes présents se sont déhanchés sur les tubes qui ont fait danser toute une génération et qui, au vu du succès de ce genre de soirées, en feront danser encore quelques unes.

Du groupe Gold, aux Village People en passant par Dépêche Mode ou Indochine, ce retour musical dans le passé a fait vibrer les murs du Centre Culturel de Plouzané...qui s'en souvient encore !

Les jeunes présents lors de cette soirée souhaitent vivement que cette initiative prise par la ville d'organiser des soirées à thèmes soit renouvelée tout au long de l'année. L'une des raisons du succès de cette soirée est la découverte ou redécouverte de musiques festives et parfois... endiablées.



# Plouzané accueille le congrès départemental des Conseils municipaux de jeunes.

Le CMJ et la ville de Plouzané ont accueilli dimanche 13 avril 20 CME et CMJ du département, accompagnés de leurs animateurs ou élus.

C'est ainsi que 168 personnes ont "planché" durant la journée sur le thème de la rédaction d'une Charte d'orientations communes aux CME et CMJ finistériens pour les jeunes élus et sur " la mise en réseau des animateurs dans le département " et " Rencontre avec l'ANACEJ " pour les adultes.

Mme Laurence Boyer, directrice de l'ANACEJ, nous a fait l'honneur de sa présence au cours de ce congrès et s'est félicitée de constater un tel engagement citoyen chez les jeunes finistériens.

L'ANACEJ, également représentée par Anne Rivoalon, élue au sein du Comité Jeunes, s'est engagée, dans la mesure du possible, à faire écho à ce congrès et aux réflexions qui auront été dégagées par les participants.

Mme Kermel-Lepage, présidente de l'AFICEJ, s'est associée à Yves Pagès, Maire de Plouzané, ainsi qu'à Mme Boyer pour encourager les jeunes élus dans leur travail de représentants de la jeunesse.

La journée s'est articulée autour d'un temps de discussion dans la matinée et d'un temps de synthèse dans l'après-midi. Chaque atelier de parole (par tranche d'âge) a, à l'issue de la journée, désigné un ou plusieurs rapporteurs afin d'exposer à l'assem-

blée les idées qu'ils avaient retenues. Le congrès s'est donc clôturé sur ces échanges et par un goûter bien mérité pour nos jeunes élus. Le CMJ et Plouzané ont été très heureux d'accueillir ce Congrès départemental des CME et CMJ du Finistère.



CME : Conseil Municipal d'enfants (de 8 à 12 ans environ) AFICEJ : Association Finistérienne des Conseils d'Enfants et de Jeunes  
CMJ : Conseil Municipal de Jeunes (de 12 à 18 ans) ANACEJ : Association Nationale des Conseils d'Enfants et de Jeunes

9

## Le débrouillobus en visite à Plouzané



L'association "Les Petits Débrouillards Bretagne" était présente à Plouzané les 23, 24 et 25 avril dernier sur l'initiative de la Mairie.

"Les Petits Débrouillards" diffuse une culture scientifique et technique auprès des enfants de 7 à 12 ans grâce à une démarche originale basée sur le jeu et l'expérimentation. Pour leur venue sur la commune, "Les petits Déb." se sont déplacés avec le "Débrouillobus", qui est un bus itinérant adapté pour des ateliers d'animations scientifique et technique.

Ce bus circule dans toute la Communauté Urbaine de Brest à la demande des structures et y propose de nombreuses expériences aux enfants.

A Plouzané, ce sont près de soixante enfants qui ont profité de ces animations.

Le "Débrouillobus" était présent place de Kilrush au Bourg, place du Commerce à la Trinité et place de la Mairie à Castel-Nevez.

Les expériences réalisées pendant ces trois journées ont abordées les phénomènes de transmission des sons, la conception de jeux pour mesurer le vent, la flottaison des bateaux et les changements d'état de la matière (la maïzena donne des résultats surprenants !).

Les parents présents lors de ses trois jours ont beaucoup apprécié cette nouvelle activité de découverte

scientifique ludique.

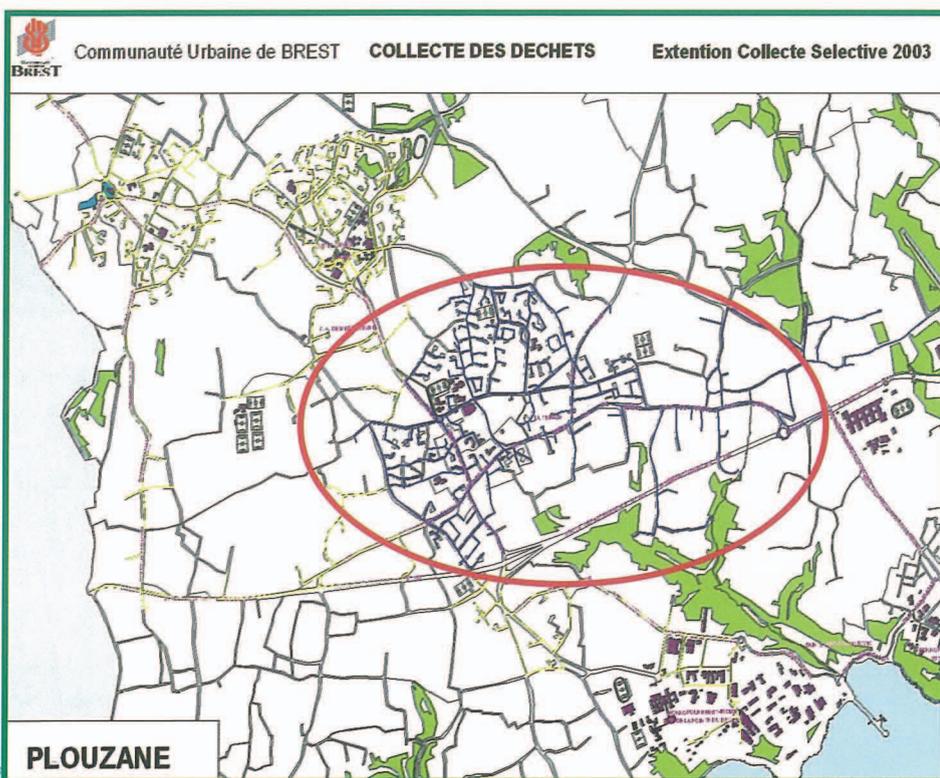
A l'issue de ses animations, plusieurs personnes ont fait savoir aux animateurs présents qu'ils étaient intéressés pour avoir un club des Petits Débrouillards sur la commune. Si vous souhaitez créer un club Petits Débrouillards sur Plouzané, vous pouvez prendre contact avec " Les Petits Débrouillards Bretagne " en téléphonant au 02.98.05.27.90. Ils vous renseigneront sur toutes les possibilités qui existent actuellement.



## Poursuite de mise en place de la collecte sélective à PLOUZANE

La collecte sélective a été mise en place en mai dernier sur le secteur de La Trinité, la zone concernée est repérée en bleu sur le plan. Les secteurs en jaune seront desservis au début 2004.

La mise en place sera effectuée de la même manière que pour le secteur de La Trinité et l'information sera diffusée également en temps utile. Pour le moment les points Eco-Propreté resteront en place et des containers à verre seront installés dans de nouveaux quartiers.



La mise en place du tri sélectif participe à la citoyenneté environnementale, trier est un geste qui doit se généraliser et devenir banal.

C'est nécessaire si l'on veut diminuer le volume des résidus qui sont incinérés. La collecte sélective permet de recycler une bonne partie des éléments (plastique, verre, papiers, cartons d'emballage...). Sachez qu'une vingtaine de bouteilles de plastique suffisent à fabriquer un pull moelleux en "polaire" ! Chaque habitant doit faire l'effort de déposer ses déchets recyclables dans le bac spécial mis à sa disposition, ou dans

les différents containers des déchetteries et des Points Eco-propreté des quartiers. Bien entendu cela nécessite pour certain de se déplacer, mais cette situation est provisoire, car la collecte sélective au porte à porte est mise en place progressivement.

Par ailleurs pour les déchets verts, des composteurs de jardin peuvent être approvisionnés auprès du Service Propreté Déchets de la CUB. Ce service vous propose des composteurs au prix de 29,42€ (Tél. 0298343242).



## Quel avenir pour l'Europe ?

Les derniers événements internationaux, et en particulier la guerre en Irak, ont été un révélateur de la faiblesse de l'Union Européenne en matière de défense et de politique étrangère.

Les états européens ont pourtant manifesté leur volonté d'améliorer le fonctionnement de l'union en chargeant Valéry Giscard d'Estaing de conduire les travaux de la convention en vue de doter l'Union Européenne d'une constitution.

On peut cependant regretter que l'on n'ait pas donné à la convention la possibilité de voter. En lui ôtant ainsi une vraie légitimité, le projet de constitution qui sortira de ces travaux pourra être exposé à une relecture restrictive entre gouvernements.

Un deuxième choix discutable est celui de donner un président à l'Union Européenne. Or, nous avons déjà un président en la personne du président de la commission qui dispose de tous les moyens et d'un budget pour agir. Soit ce nouveau président est dépourvu de pouvoirs et son poste est inutile, soit il emprunte à la commission une partie de ses pouvoirs actuels et le système deviendra plus confus, moins lisible.

De plus, il faut bien admettre que la présidence du Conseil Européen et du Conseil

des Ministres ne pourra plus être fondée longtemps sur la rotation de 25 états. Ne faut-il pas alors envisager une présidence collégiale tournante de quelques états assurant par exemple pour deux ans les présidences des différents conseils, ce qui permettrait pour ce temps une plus juste représentation de la diversité géographique et économique des états membres ? Mais si le chantier de la réforme institutionnelle doit apporter simplification et démocratisation, encore faut-il que la future constitution proposée par la convention soit adoptée par les gouvernements et ensuite ratifiée de façon unanime par les peuples. Or, il est plus que probable qu'une ou deux nations manqueront à l'appel. La constitution ne pouvant alors être adoptée, nous serions condamnés à assumer l'élargissement sous le régime du traité de Nice dont beaucoup s'accordent à reconnaître les insuffisances avec le risque de marginalisation des pays fondateurs face à la noria des nouveaux arrivants dont les motivations peuvent être différentes.

En effet, nous nous sommes élargis progressivement sans avoir clarifié auparavant ni les frontières, ni la nature du projet, ni les règles de fonctionnement de

l'Union Européenne. Et plus nous nous élargissons, plus la difficulté grandit pour opérer cette clarification.

Mais quelles que soient les réformes proposées par la convention, il restera à résoudre deux grands problèmes : celui de la coordination actuellement défaillante des politiques économiques dans la zone Euro, et celui d'une politique étrangère et de défense commune, dont on a vu les limites lors de la crise en Irak. A n'avoir pas su contribuer à préserver l'unité des Européens, ni se mettre en situation d'arbitrage, donc de suprématie en Europe, la France se retrouve aujourd'hui isolée dans une Europe diplomatique divisée.

L'unanimité en matière de politique étrangère apparaissant illusoire à réaliser entre les différents gouvernements de l'Union, une véritable politique étrangère Européenne ne pourra naître que si elle est confiée à une seule personne, un ministre des affaires étrangères mandaté unaniment par tous les pays mais ayant à rendre compte régulièrement de son action.

**Les élus de la majorité municipale.**

## L'asphyxie de la vie sociale et de la solidarité

La politique conduite à Plouzané par son Maire, Yves PAGES, est dans la même tonalité que celle du gouvernement, qui remet tous les jours en cause la solidarité nationale. En effet, la mairie de Plouzané est déjà engagée dans la suppression de postes de fonctionnaires. Chacun aura constaté que ce n'est pas sans conséquence sur la qualité de l'accueil et du service rendu aux Plouzanéens. Les mécontentements sont tels qu'ils ont provoqué une manifestation du personnel municipal devant la Mairie ! "Du jamais vu à Plouzané !".

Obsédée par la politique du moindre coût,

la municipalité s'attaque maintenant à la vie associative, n'appréciant celle-ci que par ce qu'elle coûte.

Habituellement, un partenariat entre une ville et une association est organisé selon une convention concertée. Celle-ci définit notamment les subventions municipales accordées pour aider à la mise en place de services aux habitants, dont l'intérêt et le coût sont mutuellement reconnus. Or récemment, les associations de la commune employant du personnel se sont vues remettre des conventions imposant des moyens financiers revus à la baisse. Ces réductions sont des menaces sur les

emplois gérés et mettent en péril les activités, les animations ainsi que les services proposés aux habitants.

Pourtant, l'actuelle politique économique et sociale du pays justifie encore davantage ses services de proximité assurés par la vie associative. Celle-ci offre des lieux d'écoute, de rencontres ou d'activités à des personnes de tous âges qui recherchent des relations sociales, du soutien ou du conseil.

Dans ce contexte, l'engagement des élus socialistes pour la promotion du tissu associatif demeure constant et essentiel.

**Y. Duval, R. Guerrec, F. Mescoff, F. Le Gall.**

## Une autre gauche pour l'avenir de Plouzané

Après un an de pouvoir de la droite, nous assistons aujourd'hui à une dégradation de la vie sociale et économique en France. Nous ne comptons plus les licenciements et les fermetures d'entreprises. Le désordre est général, le gouvernement méprise l'Éducation Nationale. L'avenir de nos enfants est menacé par le projet gouvernemental sur les retraites: ils devront travailler de plus en plus tard pour constituer,

pour ceux qui en ont les moyens, leur propre retraite. Il en est de même pour l'ensemble des secteurs qu'ils soient publics ou privés. Est-il sérieux que ceux qui ont des métiers pénibles, comme les ouvriers du bâtiment puissent travailler au-delà de 60 ans ? Ce projet va produire une société à 2 vitesses, ceux qui peuvent épargner et les autres. Il en est de même pour le régime de santé, en effet, pendant

que les salaires des médecins augmentent, les médicaments communément prescrits sont de moins en moins remboursés. Nous constatons que cette politique est aussi la politique de notre Maire qui, au travers de son action locale et en particulier associative, développe la même philosophie.

**Henri Le Guen, Jean Quer, Françoise Goliès**

# QUE FAIRE CET ÉTÉ ?

## ACTIVITES PROPOSEES PAR LE CENTRE SOCIAL "LA COURTE ECHELLE"

L'accueil jeunes du centre social " LA COURTE ECHELLE " se fera du **lundi 30 juin au vendredi 8 août 2003**, soit 6 semaines consécutives du lundi au vendredi. Il se déroulera à " la petite maison " et/ou au centre de Kéranallan.

Les horaires seront :

LUNDI	10h-12h	15h-19h	19h-22h30
MARDI		15h-19h	
MERCREDI	10h-12h	15h-19h	19h-22h30
JEUDI		15h-19h	
VENDREDI	10h - 17h (journée continue)		

Deux mini-séjours sont prévus (voiles dans les Abers, moto-cross) ainsi qu'un camp de 5 jours au centre nautique de TELGRUC/MER.

Des soirées seront organisées en fonction des demandes et des accueils pourront être fermés pour cause d'activités à l'extérieur. La programmation détaillée sera réalisée en concertation avec les jeunes et n'a pas été arrêtée à ce jour.

Un **dossier d'inscription** est à retirer au centre social, où les parents pourront rencontrer l'équipe d'animation.

**Pour tous renseignements où informations complémentaires, vous pouvez contacter Didier ou Linda au Centre Social - Rue des Myosotis - 29280 PLOUZANE  
Tél : 02-98-45-42-42 - Fax : 02-98-05-02-74**

## BUS DES PLAGES

Durant l'été, la compagnie BIBUS met en place, du 29 juin au 31 août inclus, des lignes spéciales de la place de la Liberté jusqu'aux plages de Trégana et du Trez-Hir. Le trajet dure 30 minutes et les horaires sont les suivants :

Départ à 13h40 de l'arrêt Liberté, boulevard Clemenceau à Brest, passage à l'arrêt de la Trinité à 13h57. Retour à 17h50 du Trez-Hir et 17h58 de Trégana, arrivée à la Trinité à 18h10.

Le titre de transport valable à bord du bus des plages est le ticket journée (3 euros). Il est délivré soit auprès des conducteurs, soit dans les points de vente habituels.

**Pour les jeunes de moins de 18 ans et les étudiants résidant à Plouzané, des tickets sont en vente à la Mairie au prix de 1,50 euros.** La différence, soit 1,50 euros, est prise en charge par la ville de Plouzané, suite à la demande du Conseil Municipal jeunes.

## LIRE SUR LA PLAGE...

La bibliothèque vous invite à profiter des vacances pour lire cet été :

### 1. Horaires d'ouverture

• A partir du 01/07 et jusqu'au 30/08 inclus.

Mercredi : 10 - 12 h - 14 - 18 h

Vendredi : 16 - 18 h

Samedi : 10 - 12 h

• Fermeture du 05/08 au 16/08 inclus.

• Prêt de 8 livres pour 6 semaines.

### 2. Nos Coups de cœur pour l'été, à lire sous le parasol

• Pour les petits :  
L'oasis, Ronde de nuit,  
Quand Big Mama a créé le monde.

• Pour les jeunes :  
**La rencontre**, l'histoire véridique de Ben Mac Donald de Allan W Eckert  
**Manolito** de Elvira Lindo,  
**Vers des jours meilleurs** de Marc Cantin.

• Pour les adultes :  
**Mamie mémoire** d'Hervé Jaouen,  
**84, Charing cross road** d'Helene Hannf,  
**La jeune fille à la perle** de Tracy Chevalier,  
**Petite Plume** d'Eran Kroband,  
**Huit** de Katherine Neville  
(Roman policier).

## LES CLSH CET ETE

### Le CLSH de l'amicale laïque

Le CLSH sera ouvert du **lundi 30 juin au lundi 1er septembre de 7h30 à 18h30**.

Tous les programmes détaillés de l'été sont à votre disposition au secrétariat de l'Amicale Laïque. **Tél. 02.98.49.74.34**

Les camps :

#### CAMPS DE JUILLET

Du 30 au 4 Plongée à Landunvez - Ados

Du 30 au 4 Nautique à Landunvez - Grands

Du 7 au 11 Equitation à St Pabu - Ados

Du 7 au 11 Equitation à St Pabu - Grands

Du 8 au 10 Nature à La Récré - Moyens

Du 15 au 18 Aviron à Plougastel - Ados

Du 15 au 18 Voile à Plougastel - Grands

Du 16 au 17 Nature à La Récré - Petits

Du 21 au 25 Activités nautiques à Santec - Ados

Du 21 au 25 Activités nautiques à Santec - Grands

Du 22 au 24 Equitation à St Pabu - Moyens

Du 28 au 1er Escalade St Thoïs - Ados

Du 28 au 1er Escalade St Thoïs - Grands

Du 29 au 30 Nature à La Récré - Petits

#### CAMPS D'AOUT

Du 4 au 8 Plongée à St Pabu - Ados

Du 4 au 8 Nautique à St Pabu - Grands

Du 11 au 14 Aviron à Plougastel - Ados

Du 11 au 14 Voile à Plougastel - Grands

Du 12 au 14 Equitation à St Pabu - Moyens

Du 18 au 22 Equitation à St Pabu - Ados

Du 18 au 22 Equitation à St Pabu - Grands

Du 19 au 20 Nature à La Récré - Petits + Moyens

## Le CLSH de Trémaïdic

Le CLSH de Trémaïdic sera ouvert du **lundi 30 juin au vendredi 1er août** pour les enfants de 7 à 14 ans.

Les activités seront à dominante sportive.

Comme tous les ans, 2 camps seront organisés au cours du mois de juillet.

Pour tout renseignement et pour les inscriptions, merci de contacter Gilles BOU-LOUARD, directeur ou Mickaël BOARETTO directeur adjoint au **02.98.49.11.46**

Directeur de la publication : Yves PAGÈS

Equipe rédactionnelle :

Emmanuelle Castel, Isabelle Nézet, Christian Blondel, David Salaun, Annie Trébaol et l'ensemble Instrumental, Skol Gouren, Ti Ar Bugelig

Crédit photo : Mairie, Skol Gouren, Ti Ar Bugelig, Jacques Ollivier, CUB

Création, réalisation, impression :

CERID - 31 rue Frédéric Chopin - Brest - 02.98.47.07.70

Numéro ISSN : 1140 5279